

6-10

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 60317		11.10.2018 - 08:04 page 1/2			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 FLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	22.336 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80528904	000010	2511109290	6.790	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
11.10.2018		035305-900					nt. wt.: 6.277 KG , gr. wt.: 6.867 KG
180 205 598		CC: 180093041	970	PC	M		
		CC: 180093030	970	PC	M		
		CC: 180093017	970	PC	M		
		CC: 180092997	970	PC	M		
		CC: 180092934	970	PC	M		
		CC: 180092929	970	PC	M		
		CC: 180092925	970	PC	M		
		CC: 7	DCT300	PC			
500 866 1648		Cast-Number: 240112				DCT300/P01850	
UC-Material: G060060010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							
80528907	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
11.10.2018		035306-900					nt. wt.: 2.641 KG , gr. wt.: 2.900 KG
180 205 600		CC: 180092894	1.350	PC	M		
		CC: 180092888	1.350	PC	M		
		CC: 180092882	1.350	PC	M		
		CC: 3	DCT300	PC		DCT300/P01850	
500 866 1649		Cast-Number: 610449					
UC-Material: I058110010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No. -							
Text: Supplier Index -							
80532185	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
11.10.2018		035307-900					nt. wt.: 1.830 KG , gr. wt.: 2.000 KG
180 205 601		CC: 180092868	1.850	PC	M		
		CC: 180092864	1.850	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	
500 866 1651		Cast-Number: 611024					
UC-Material: I060540010							
Rating Check:							
Quant. Check:							
GR:							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 611024
(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80532185/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014381
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L060540010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 09/28/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Umfarmgrad 45,8-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2500	0.0090	0.0250	1.1100	0.0700	0.1200	0.1000	0.0060	0.0280	0.0100	0.0002	0.0040	0.0040	0.0000	0.0000	0.0019	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0095	1.7000	17.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.90	0.00	43.30	0.00	40.40	0.00	36.60	0.00	34.20	32.40	30.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	8				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00 - 0.00	0.00	- 0.00

A(%)	
0.00	- 0.00

Z(%)	
0.00	- 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	-	170.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0	

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008839 vom 10.10.2018

Ludwigsburg, 11.10.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 10.10.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80528904 2 80528907 3 80532185 4 80534670 + 671	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 22.336	15 Umfang cbm
Summe: Total		23,00		EP	22.336,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNE+NAGEL S.r.l. 27. Gut, 18-008839 empfangen am Datum / Date Vorsichtiger Empfänger 15.10.2018 70026 Modugno (BA)				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 Modugno 15.10.2018 "Ricevuto con riserva di verifica della qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604